



### Вентили впускные и выпускные воздушные автоматические двухшаровые, Ру 16

имеют особенное значение для бесперебойного транспорта жидких сред через трубопроводы. Устанавливаются в верхних точках трубопроводов и служат для удаления воздуха при заполнении систем без потерь заполняемой среды. При опорожнении трубопроводов обеспечивают поступление в них атмосферного воздуха и тем самым препятствуют созданию вакуума в системе и предохраняют её от возможных повреждений. При опорожнённом трубопроводе оба поплавка вентиля находятся в нижнем положении и выходные отверстия в обеих камерах вентиля открыты. Эти вентили оснащены дополнительно запорным вентиляем, который только для ремонта вентиля может быть в закрытом положении.

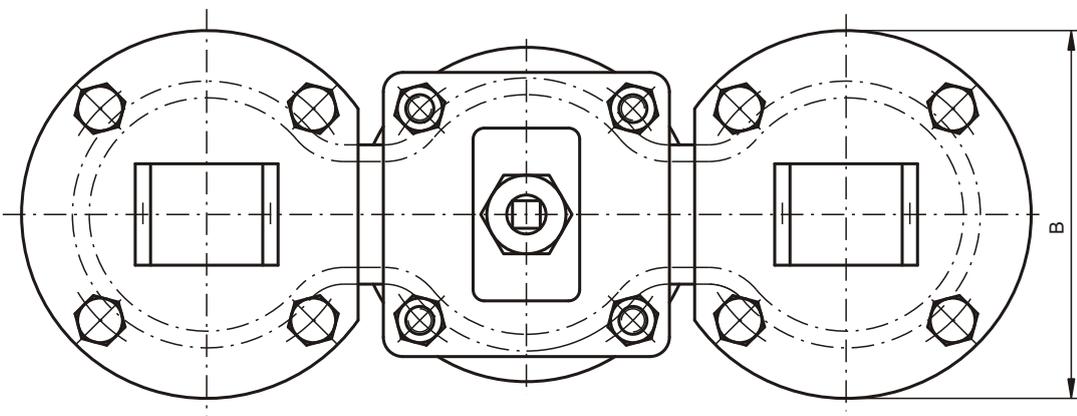
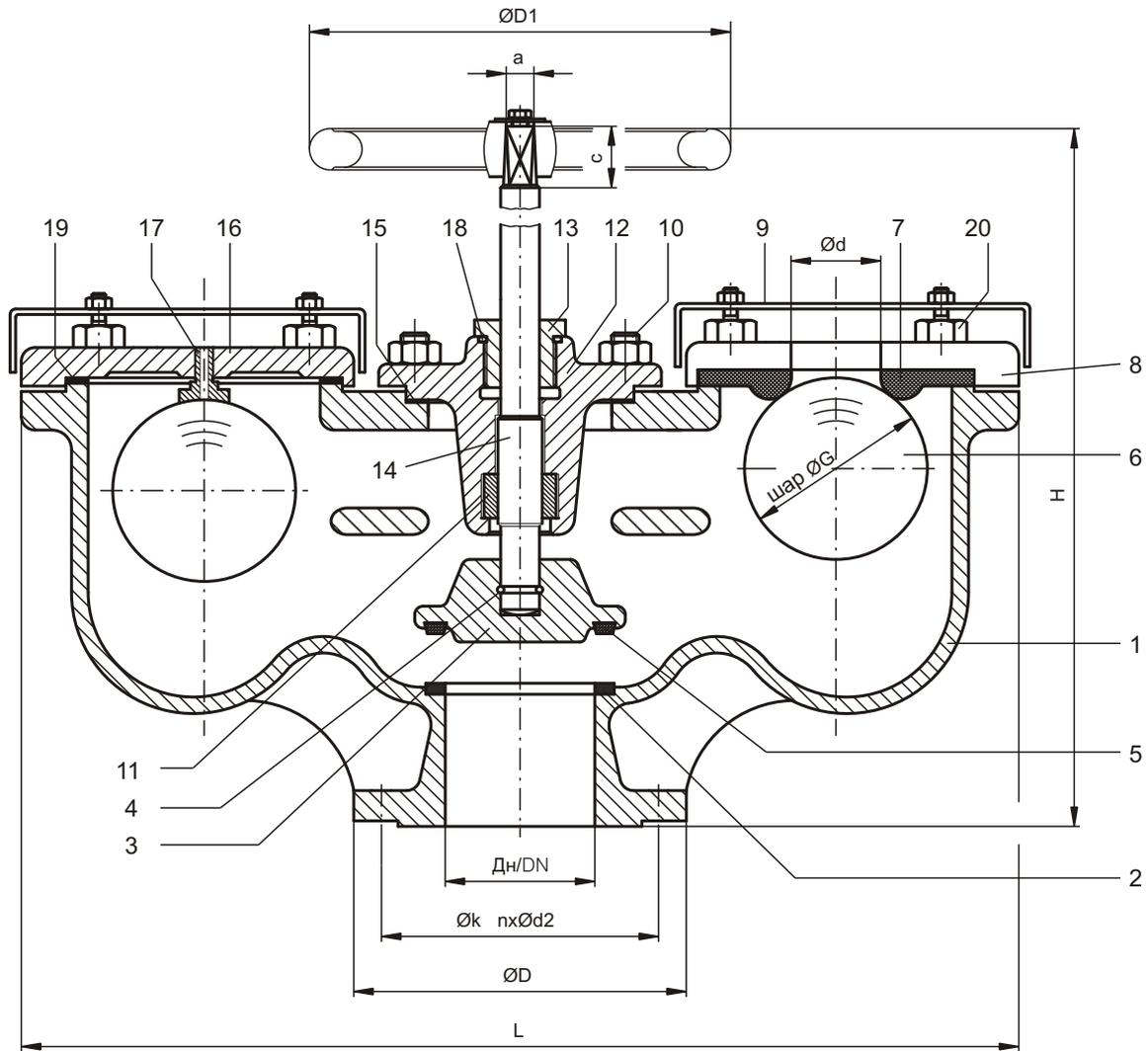
#### Self-operated aerating and deaerating valves with twin ball, PN 16

Self-operated aerating and deaerating valves are essential for trouble-free operation of pipeline systems handling liquids.

The valves should be located in the most elevated points of pipelines so that, when filling the pipeline, the pipeline can be vented without escape of line fluid. When draining the line or in cases of pipe break, the valves let in atmospheric air in order to prevent a vacuum inside the pipeline system and avoid consequential damages. When the pipeline is empty, the balls is in the lowest position and the outlet bores of both chambers are free.

Self-operated aerating and deaerating valves with double ball are equipped with a shut-off valve that should be closed only in case of repair work on the valve.

Заказ-№ Order No.	Ру PN	Материалы / Materials			
		Корпус, крышка, затвор Body, cover, cone	Шары Balls	Кольцо седла, шпindelь Seat ring, stem	Уплотнения Sealings
BEV 1111	16	EN-GJS-500-7(GGG-50)	X5CrNi18-10	CuZn37	EPDM
BEV 1112					
BEV 1113					
BEV 1114					
BEV 1115					



**Конструктивные размеры и вес**  
Dimensions and weights

Заказ-№ Order No.	Дн DN	L	B	H	ØD1	ØD	Øk	Ød2	a	c	ØG	Ød	Вес [кг] Weight [kg]
BEV 1111	50	390	170	305	180	165	125	4x18	14	29	70	35	30
BEV 1112	80	600	250	395	225	200	160	8x18	17	34	100	56	65
BEV 1113	100	700	280	455	280	220	180	8x18	19	38	126	80	102
BEV 1114	150	930	400	560	360	285	240	8x22	24	42	200	110	230
BEV 1115	200	1100	500	690	360	340	295	12x22	24	42	200*250*	165	370

\* при Дн 200: левая сторона 200, правая 245 / \* DN 200: left side Ø 200 and right side Ø 250

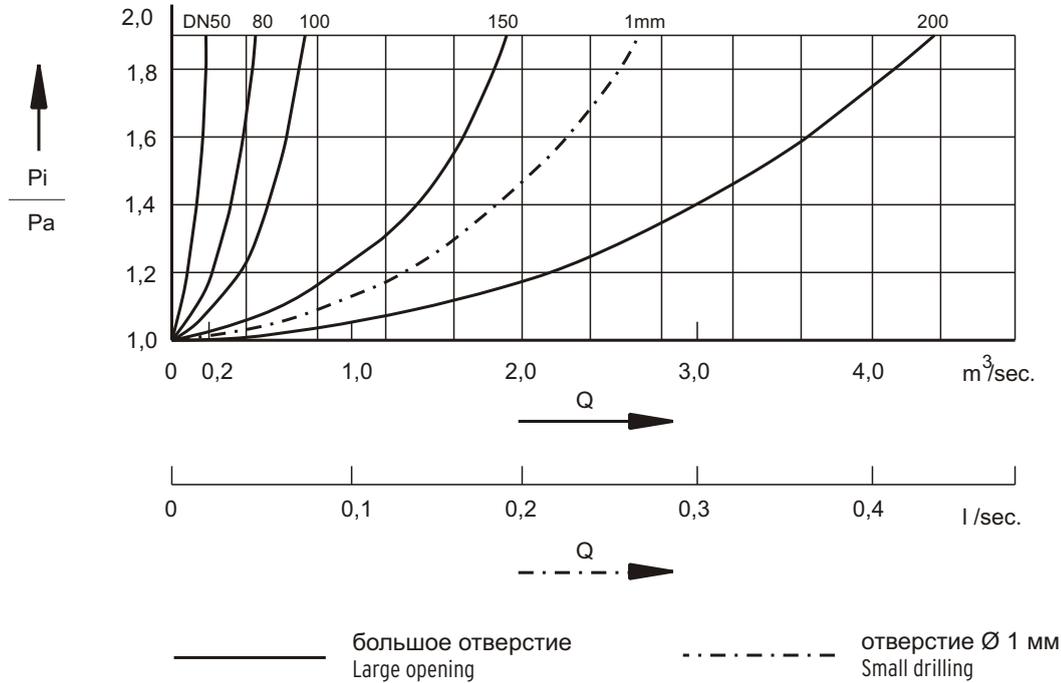
Для Дн 80 и Дн 200 по желанию присоединительный фланец может быть изготовлен по DIN 2532 Ру 10 / If requested by customer, the sizes DN 200 may be supplied with body flanges drilled to PN 10 in accordance with the requirements of DIN 2532.

**Материалы**  
Materials

Поз. Item	Наименование	Designation	Материал Material	
1	Корпус	Valve body	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
2	Кольцо седла	Seat ring	CuZn37	2.0321
3	Затвор	Valve cone	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
4	Кольцо	Ring	X20Cr13	1.4021
5	Уплотнительное кольцо	Gasket	CuZn37	2.0321
6	Поплавок (шар)	Ball	X5CrNi18-10	1.4301
7	Уплотнение	Gasket	EPDM	-
8	Крышка	Cover	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
9	Крышка защитная	Protecting cover	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
10	Шпилька	Stem screw	8 gal./Zn/A2	-
11	Гайка шпинделя	Stem nut	CuZn37	2.0321
12	Опора шпинделя	Stem guide bodz	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
13	Втулка кольцевая	O-ring-bush	CuZn37	2.0321
14	Шпиндель	Spindle	X20Cr13	1.4021
15	Уплотнение	Gasket	EPDM	-
16	Крышка	Cover	EN-GJS-500-7 (GGG-50)	EN-JS1050
17	Втулка выпускная	Vent insert	EPDM	-
18	Уплотнение втулки	O-ring	EPDM	-
19	Уплотнение	Gasket	EPDM	-
20	Болт	Hex.-head screw	8 gal./Zn/A2	-

**Рабочие и пробные давления**  
Working and test pressures

Заказ-№ Order No.	Ру PN	Пробное давление воды, bar Water-test pressure in bar		max. рабочее давление, bar при tмакс. = 80°C Max. working pressure in bar at a working temperature up to max. 80°C
		Корпус Body	Затвор Seat	
BEV 1111 до / Up to BEV 1115	16	24	16	16



Pi = внутреннее давление / Internal pressure

Pa = атмосферное давление / Atmospheric pressure

Q = расход исходящего воздуха в зависимости от внутреннего давления (макс. абс. давление 1,9 бар)  
Deaeration volume with respect to the internal pressure. The upper limit at 1,9 bar abs

**Специальные исполнения:**

- из сферолитового чугуна GGG40, Py 16 и Py 25

Другие специальные исполнения, материалы, проходные сечения и вспомогательные материалы по запросу

**Available special designs:**

- Self-operated aerating and deaerating valves made of ductile graphite iron GGG 40, PN 16 and PN 25

Further special designs, nominal sizes, materials and accessories on request

Указанная арматура соответствует по конструкции, габаритам, весу и применённым материалам современному состоянию техники и в дальнейшем может быть изменена. За возможные опечатки или ошибки перевода мы ответственности не несём.  
The construction, the measurements and the weights of the described valves represent the current technical standards. We reserve the right to change the technical details and to use materials of equivalent and higher quality. We cannot be held responsible for any printing or translation errors that might be found in this catalogue.